

II Corinthians 10:7-11

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

II Corinthians 10:7-11

Literal Translation

Introduction

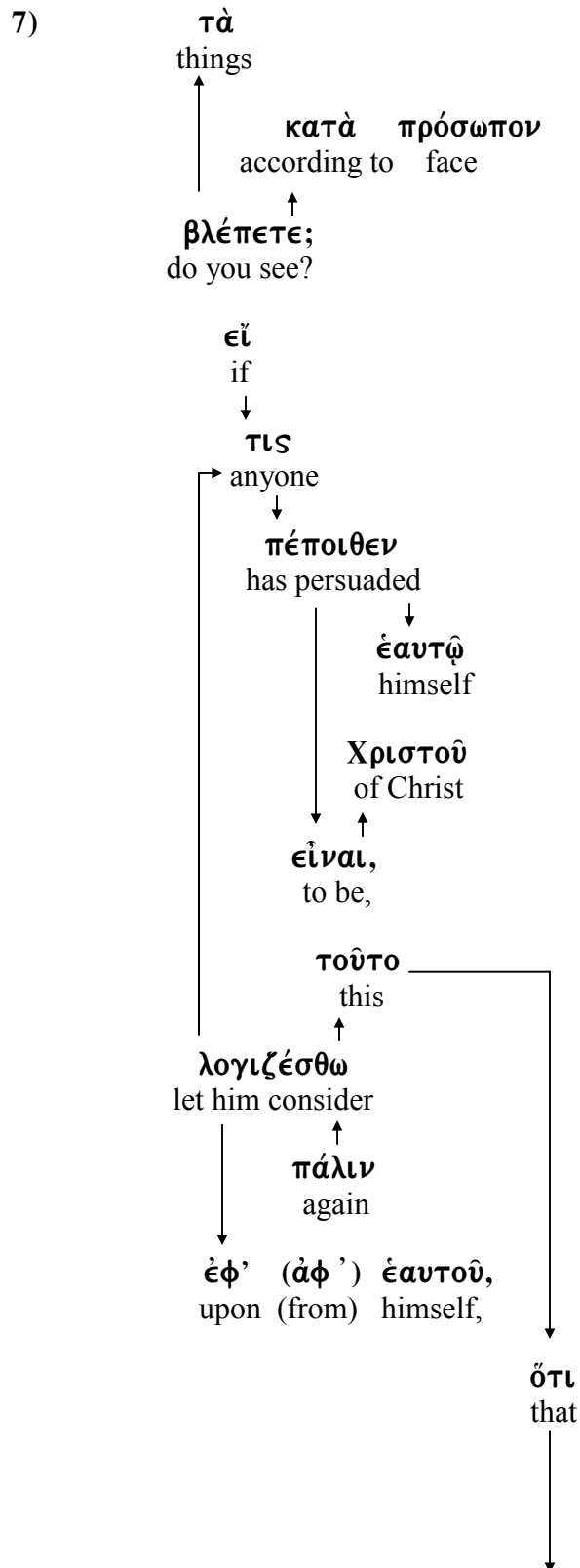
- 7) **Do you see things according to appearance? If anyone has persuaded himself to be of Christ, let him consider this again *based* upon himself, that according as he *is* of Christ, so also *we are* of Christ.**
- 8) **For even if also I should boast anything more concerning our authority, which the Lord gave to us for building up and not for pulling you down, I will not be put to shame.**

II Corinthians 10:7-11

Greek / English Interlinear

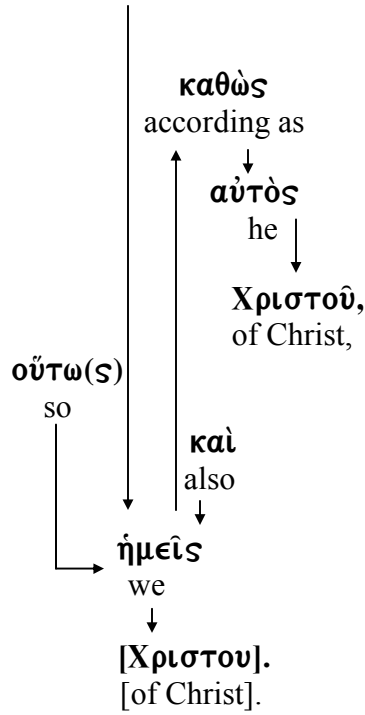
- 7) τὰ κατὰ πρόσωπον βλέπετε; εἴ τις πέποιθεν ἑαυτῷ
things according to face do you see; if anyone has persuaded himself
Χριστοῦ εἶναι, τοῦτο λογιζέσθω πάλιν ἐφ' (ἀφ') ἑαυτοῦ, ὅτι
of Christ to be, this let him consider, again upon (from) himself, that
καθὼς αὐτὸς Χριστοῦ, οὕτω(ς) καὶ ἡμεῖς [Χριστου].
according as he of Christ, so also we [of Christ].
- 8) ἐάν τε γὰρ [καὶ] περισσότερον τι καυχῆσωμαι περὶ τῆς
if even for [also] more anything I should boast concerning the
ἐξουσίας ἡμῶν, ἧς ἔδωκεν ὁ Κύριος [ἡμῖν] εἰς οἰκοδομὴν, καὶ
authority of us, which gave the Lord [to us] unto building up, and
οὐκ εἰς καθαίρεισιν ὑμῶν, οὐκ αἰσχυνηθήσομαι.
not unto pulling down of you, not I will be put to shame;
- 9) ἵνα μὴ δόξω ὡς ἂν (ὡσάν) ἐκφοβεῖν ὑμᾶς διὰ τῶν
in order that not I should seem as if (as if) to frighten you through the
ἐπιστολῶν.
letters.
- 10) ὅτι Αἱ μὲν ἐπιστολαὶ, φησί(ν), βαρεῖαι καὶ ἰσχυραί· ἡ δὲ
because The indeed letters, he says, heavy and strong; the but
παρουσία τοῦ σώματος ἀσθενῆς, καὶ ὁ λόγος ἐξουθενημένος.
appearance of the body weak, and the word has been despised.
- 11) τοῦτο λογιζέσθω ὁ τοιοῦτος, ὅτι οἳοι ἐσμεν τῷ λόγῳ δι'
this let consider the such one, that such as we are the word through
ἐπιστολῶν ἀπόντες, τοιοῦτοι καὶ παρόντες τῷ ἔργῳ.
letters being absent, such also being present the work.

II Corinthians 10:7-11
Diagram

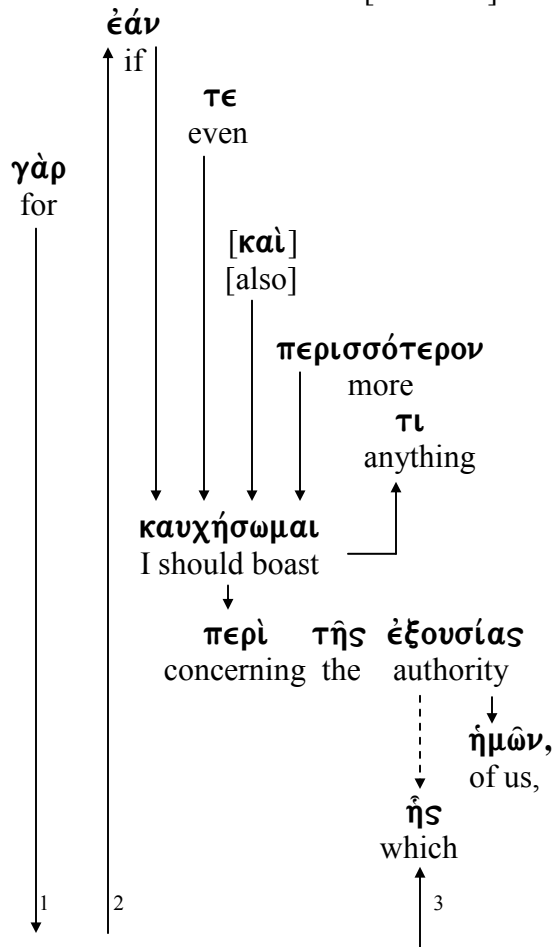


II Corinthians 10:7-11
 Diagram (continued)

7) continued

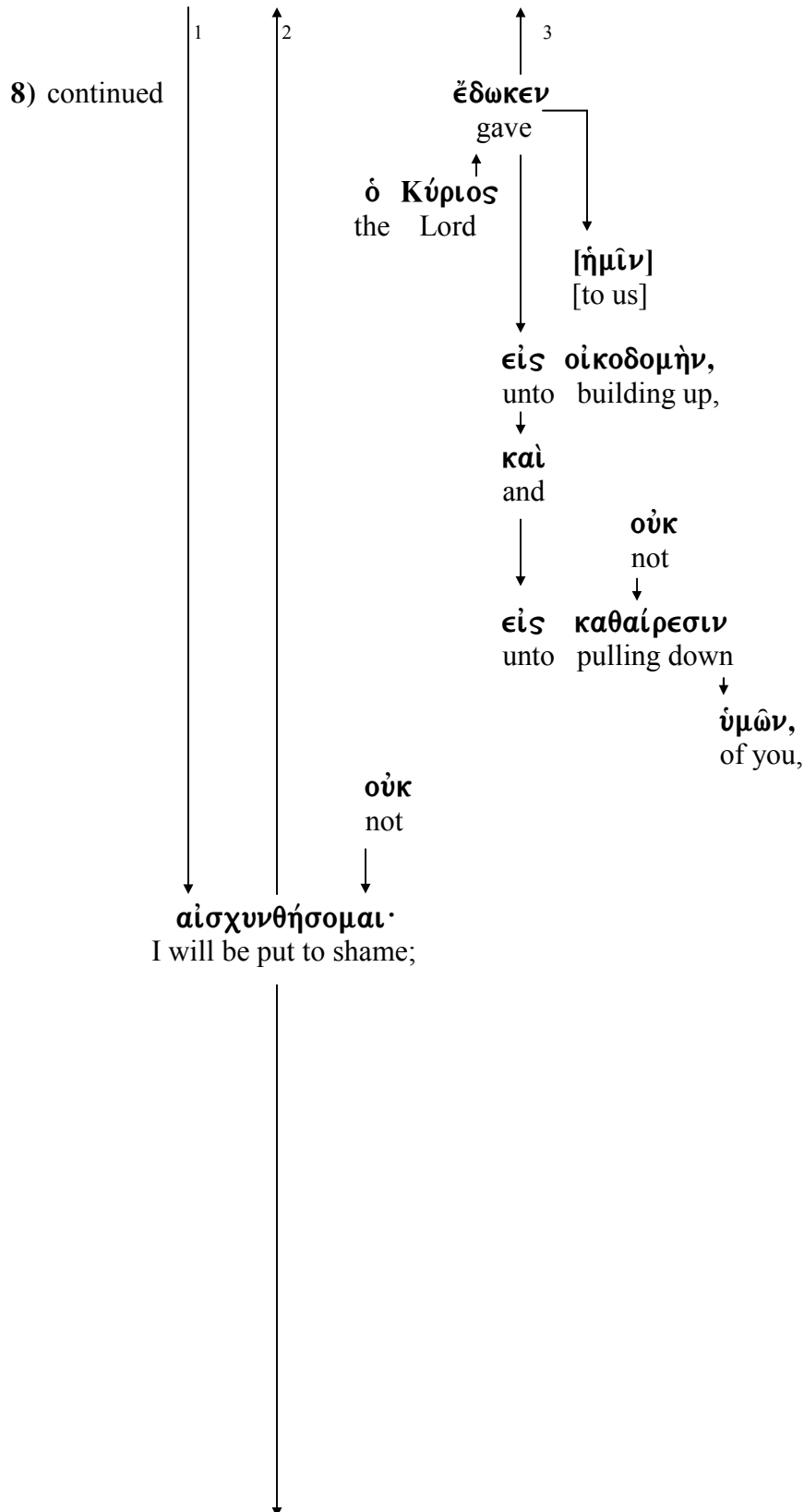


8)



II Corinthians 10:7-11

Diagram (continued)



II Corinthians 10:7-11

Diagram (continued)

9)

ἵνα
in order that

μη̄
not

δοξω̄
I should seem

ως̄
as

αν̄ (ως̄αν̄)
if (as if)

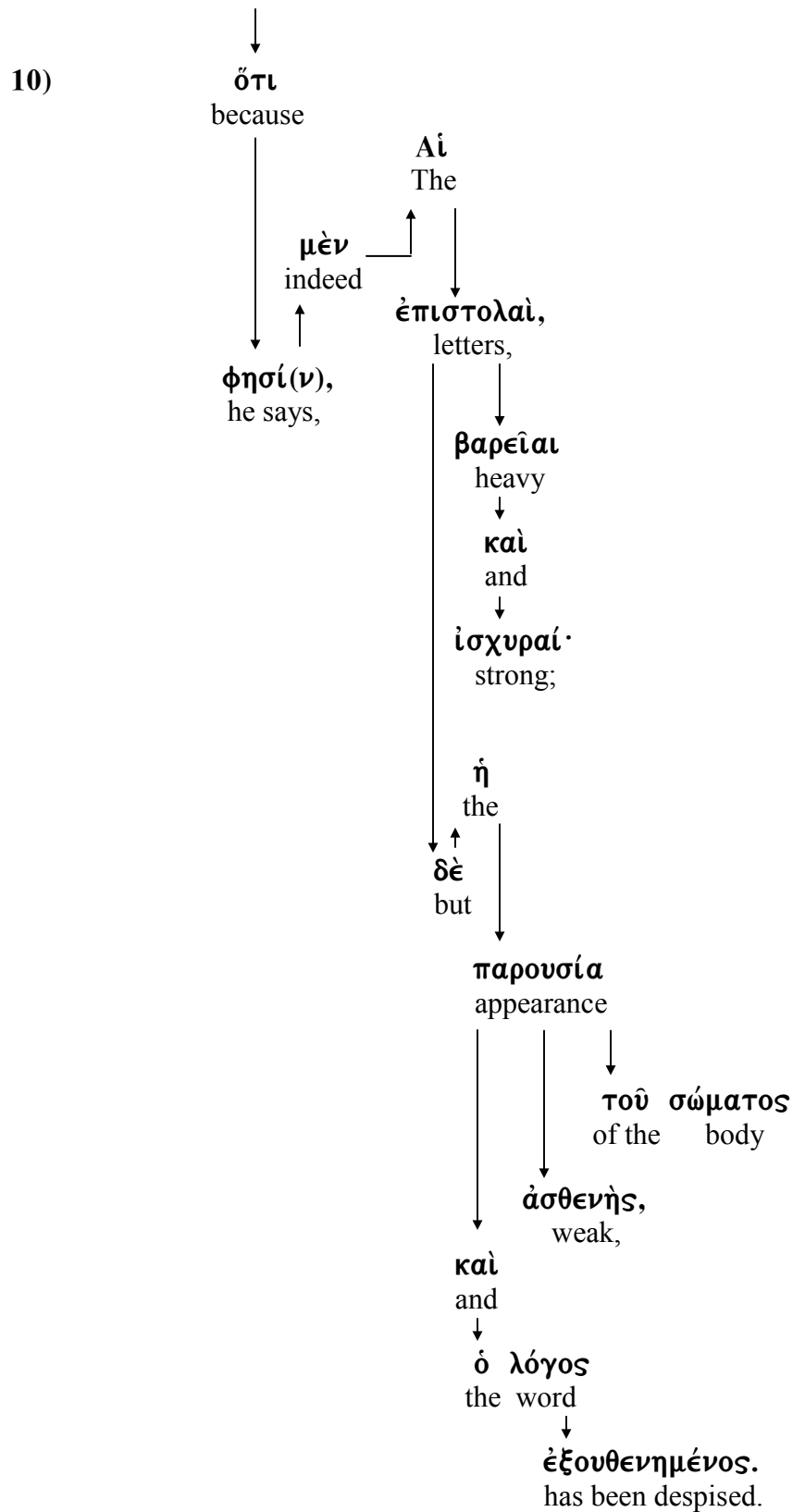
εκφοβε̄ιν
to frighten

ῡμᾱς
you

διᾱ τω̄ν ε̄πιστολω̄ν.
through the letters.

II Corinthians 10:7-11

Diagram (continued)



II Corinthians 10:7-11

Diagram (continued)

11)

